

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van melk en melkproducten naar Chili en beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Chili, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van melk en melkproducten naar Chili zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Equivalentie-akkoord, gesloten tussen Chili en de EU op 13 oktober 2004 en herzien op 15 december 2013.

3 DEFINITIES

COKZ	:	Controle Orgaan voor Kwaliteitszaken
CoA	:	Certificeren op Afstand (NVWA)
Vulvelden	:	Zie bijlage 1 overzicht vulvelden met definities volgens indeling van dit certificaatmodel
HS-heading	:	Dit is een codering (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Dit is een verplicht veld.
HS-description	:	Dit is de omschrijving (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Alleen de eerste 4 cijfers ingeven in e-CertNL.

4 WERKWIJZE

De certificering van melk en melkproducten bestemd voor humane consumptie naar Chili, is toegestaan onder de volgende voorwaarden:

Chili staat alleen producten toe die in door Chili erkende bedrijven zijn geproduceerd. De lijst van erkende bedrijven is te vinden op de volgende website:

<http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/habilitacion-de-establecimientos>.

Klik op de tab met "Registros y listas". Daarna op de link met "Establecimientos de la Unión Europea".

Om voor erkenning in aanmerking te komen moeten Nederlandse bedrijven twee documenten digitaal invullen en mailen naar certificaten@cokz.nl, in verband met de vooraankondiging. Dit betreft een aanmeldformulier en een registratietabel in Excel. Beide zijn in bijlage 3 door middel van een paperclip als bijlage toegevoegd. Indien akkoord door het COKZ dan kan het origineel worden opgestuurd naar het COKZ, afdeling exportdocumenten, postbus 250, 3830AG te Leusden. Het COKZ draagt het over aan de NVWA, afdeling CoA te Utrecht. CoA zorgt voor de verdere afhandeling door middel van akkoordbevinding door het formulier te ondertekenen. Het bedrijf wordt door de NVWA (afdeling O&O Team Import en Export) dan aangemeld in Brussel (Sanco) middels een pdf van het registratieformulier te e-mailen. Het origineel wordt via het Ministerie van LNV (afdeling DAD) opgestuurd naar Chili. Indien de terugmelding vanuit Brussel komt wordt dit via CoA teruggemeld aan het COKZ. Het COKZ kan dan het bedrijf op de hoogte brengen.

Het formulier en de registratietabel moeten DIGITAAL worden ingevuld (voor de leesbaarheid) en de producten waarvoor registratie wordt aangevraagd moeten ook in het SPAANS worden vermeld.

Bij Productos/producten moet worden aangegeven welke hittebehandeling van toepassing is. Vul in: pasteurisation, UHT of esterisation (pasteurisatie, UHT of sterilisatie). In geval van rauwmelkse kaas de periode van rijping invullen.

Algemeen:

In het formulier (bijlage 3, Formulier No 24) wordt verwezen naar Chileense besluiten (regelgeving) die van toepassing zijn op export naar Chili. In de bijlagen 3a, 3b en 3c is een vertaling van de relevante besluiten opgenomen.

Het certificaat is beschikbaar in e-CertNL.

Het veld 1.11 moet worden gevuld met "Plaats van oorsprong". Lees dit als de opslaglocatie waar de zending vertrekt). Dit is zo afgesproken en gedefinieerd door de Europese Commissie die het certificaat heeft afgesproken met Chili. Het onderstaande vulveld wordt hiervoor gebruikt in e-CertNL.

Opslaglocatie

Op het certificaat is dit terug te lezen bij de voetnoot:

Casilla I.11/ Vak I.11:	Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de producción o de expedición, según el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile./ Naam, adres en erkenningsnummer van de inrichting van productie en/of verzending, volgens het register van erkende inrichtingen voor uitvoer naar Chili.
----------------------------	---

De locatie die hier wordt opgegeven moet voorkomen op de lijst van erkende inrichtingen naar Chili.

In het veld 1.18 moet op het certificaat de temperatuur van de producten worden vastgelegd. Middels de woorden: "ONGEKOELD", "GEKOELD", "BEVROREN" letterlijk op deze wijze vast te leggen op orderregelniveau, zoals hieronder getoond.

Aanvullende exportgegevens

Gemeenschappelijke Nomenclatuur (HS-4) *	<input type="text" value="0402"/>
Wijze van bewaren *	<input type="text" value="ONGEKOELD"/>


Op Partijniveau (partijen orderegel) dient men het "aantal" van de "Handelseenheid" vast te leggen. Niet invullen van het aantal geeft een foutmelding.

"Handelseenheid", hier wordt bedoeld de aard van de verpakking.

"Eenheid" kan alleen in kilogrammen.

Productiedatum is alleen van toepassing als het om rauwmelkse kaas gaat en dan in combinatie met "aanvullende exportgegevens", Rijping van de kaas (einddatum).

Indien de productiedatum wel wordt ingevuld bij andere producten zal dit niet getoond worden op het veterinair certificaat.

Partijnr *	<input type="text" value="B1456 (bv)"/>
Aantal	<input type="text" value="10"/>
Handelseenheid	<input type="text" value="latas / blikjes (Bij voorbeeld)"/>
Productiedatum	<input type="text" value=""/>  (DD-MM-JJJJ) Productieperiode <input type="text" value=""/>
Bruto hoeveelheid	<input type="text" value="110"/> , <input type="text" value=""/>
Netto hoeveelheid	<input type="text" value="100"/> , <input type="text" value=""/>
Eenheid	<input type="text" value="kg"/>

aanvullende exportgegevens

Rijping van de kaas (einddatum)

De certificering van zuivelproducten voor humane consumptie naar Chili is toegestaan.

Certificaat: zie bijlage 2.

Verklaring II.1:

Chili heeft aangegeven de vrije status, zoals deze door de OIE is verklaard, te erkennen. Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. E-CertNL controleert automatisch op dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

Verklaring II.2:

Het bedrijf moet door de Chileense autoriteiten erkend zijn en vermeld staan in de bovengenoemde lijst op de betreffende website.

Verklaring II.3:

Voor Nederlandse producten kan deze verklaring afgegeven worden na controle van het productieproces door het COKZ. De melk dient gepasteuriseerd te zijn (met uitzondering van kaas), of een andere behandeling te hebben ondergaan.

Voor niet-Nederlandse producten dient de aanvrager van het exportcertificaat aan te tonen dat het productiebedrijf door de Chileense autoriteiten is erkend. De belanghebbende moet gegevens betreffende de melk aanleveren.

Verklaring II.4:

Voor Nederlandse producten kan deze verklaring afgegeven worden na controle van het productieproces door het COKZ. Het product dient gepasteuriseerd te zijn (met uitzondering van kaas), of een andere behandeling te hebben ondergaan.

Voor niet-Nederlandse producten dient de aanvrager van het exportcertificaat aan te tonen dat het productiebedrijf door de Chileense autoriteiten is erkend. De belanghebbende moet gegevens betreffende het productieproces aanleveren.

Verklaring II.5:

Voor Nederlandse producten kan deze verklaring afgegeven worden na controle van het productieproces door het COKZ op de rauwmelkse kaas. De rijping moet minimaal 60 dagen zijn. Deze verklaring kan worden afgegeven als de productiedatum van het product is opgegeven en bij rauwmelkse kaas tevens de rijping minimaal 60 dagen is.

Voor niet-Nederlandse producten dient de aanvrager van het exportcertificaat aan te tonen dat het productiebedrijf door de Chileense autoriteiten is erkend. De belanghebbende moet gegevens betreffende het productieproces aanleveren.

Verklaring II.6:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring II.7:

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Op het etiket dient te worden vermeld:

- het land en het erkenningsnummer van de inrichting van oorsprong (bedoeld wordt het erkenningsnummer van het bedrijf dat de laatste handeling aan het product heeft toegepast en waarvan het erkenningsnummer terugkomt op het etiket), in overleg met EZ is ook toegestaan, om alleen naam en adres van de inrichting waar de laatste handeling heeft plaatsgevonden, te vermelden. Deze gegevens moeten dan wel leiden tot het vaststellen van het erkenningsnummer welke op de website van Chili is terug te vinden;
- de identificatie van het product;
- de datum van productie;
- het nettogewicht.

Bij de export moet men het etiket aanleveren. Dit kan via e-CertNL door het etiket te uploaden als inspectiedocument.

Verklaring II.8:

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.
Het COKZ is bevoegd een aantal controles uit te voeren in relatie tot deze export.

6 TOELICHTING

- In november 2019 zijn beide in te vullen documenten vernieuwd. Zie bijlage 3.

Bijlage 1: Definities volgens indeling van dit certificaatmodel:

Detalles relativos a la partida presentada	ES	
Informatie betreffende de aangeboden zending	NL	Gegevens over de gehele zending, de verzending in Nederland.
Expedidor	ES	
Verzender	NL	Naam, adres en land.
Destinatario	ES	
Geadresseerde	NL	Naam, adres en land
País de origen	ES	Países Bajos
Land van Oorsprong	NL	Het land van waaruit de export plaatsvindt. Altijd Nederland
ISO	ES	NL
ISO	NL	Voor dit certificaat geldt altijd NL
País de destino	ES	Chile
Land van bestemming	NL	Het land waar naar toe wordt geëxporteerd. Altijd Chili
ISO	ES	CL
ISO	NL	CL
Lugar de origen	ES	Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de producción o de expedición, según el registro de establecimientos autorizados para 5xporter a Chile
Plaats van oorsprong	NL	Naam, adres en erkenningsnummer van de inrichting van productie en/of verzending, volgens het register van erkende inrichtingen voor uitvoer naar Chili.
Lugar de destino	ES	
Plaats van bestemming	NL	Dit is ALTIJD een plaats in Chili
Lugar de carga	ES	
Plaats van laden	NL	Dit is ALTIJD een plaats in Nederland, waar het internationaal transport start. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat
Fecha de salida	ES	
Datum van vertrek	NL	E-CertNL vult hier wat ingevuld wordt bij de "verscheppingsdatum" tabblad (beheren transport en overige gegevens)
Medio de transporte	ES	
Vervoermiddelen	NL	Soort transport, geef aan : Vervoer over zee (vaartuig), Luchtvervoer (vliegtuig), Vervoer per spoor (treinwagen), Wegvervoer (wegvervoer), Postzending bv (overig). E-CertNL zet automatisch het juiste vinkje
Identificación	ES	
Identificatie	NL	Hier wordt bedoeld, naam van de boot, vluchtnummer of kenteken van de vrachtauto (voor Chili nvt)
Punto de entrada	ES	
Plaats van binnenkomst	NL	Dit is ALTIJD een plaats in Chili waar het internationaal transport eindigt. Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat
Temperatura de los productos	ES	
Temperatuur producten	NL	Condities waaronder (export)product getransporteerd wordt. Middels de woorden: "ONGEKOELD", "GEKOELD", "BEVROREN" letterlijk op deze wijze vast te leggen op orderregel
Peso bruto Total	ES	
Totaal bruto gewicht	NL	Bruto gewicht van de zending
Número de bultos	ES	
Aantal verpakkingen	NL	Dit is een numeriek getal zonder omschrijving
Nº del contenedor y nº del precinto	ES	
Nr. Container en nr zegel	NL	Referentienummer van de container. Verplichtveld bij zeevracht bij luchttransport hoeft er niets worden opgegeven. (niet bekend) Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat Referentienummer van het zegel. Verplichtveld bij zeevracht bij luchttransport hoeft er niets worden opgegeven. (niet bekend). Noot: Verklaard door de aanvrager van het certificaat
Tránsito a través de un país tercero	ES	
Doorvoer door een 3 ^e land	NL	

Identificación de las mercancías	ES	
Identificatie van de goederen	NL	Gegevens over de te exporteren goederen
Número de productos.	ES	
Productnr	NL	Volgnummer van de deelzending binnen de zending
SA-codificación	ES	
GN-omschrijving (HS-4)	NL	Douaneomschrijving voor het classificeren van het (export)product op 4-cijfers (Harmonised System-description).
Especies	ES	
Diersoort	NL	
Fábrica	ES	
Productiebedrijf	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat als laatste het (export)product bewerkt heeft.
Número de lote	ES	
Partijnummer.	NL	Volgnummer van de partij van een deelzending binnen de zending.
Número de bultos	ES	
Aantal verpakkingen	NL	Verplicht op te geven op partij niveau, niets invullen,-geen certificaat-
Peso neto	ES	
Netto gewicht	NL	Netto gewicht van de partij
Tipo de embalaje	ES	
Aard van de verpakking	NL	Handelseenheid is de term in e-CertNL
Informacion sanitaria	ES	
Informatie over de gezondheid	NL	Gezondheidsverklaring (paragraaf)

Bijlage 2:certificaat

UNION EUROPEA / EUROPESE UNIE

Certificado de exportación / Exportcertificaat

Parte I : Detalles relativos a la partida presentada Deel I: Informatie betreffende de aangeboden zending	I.1 Expedidor/Verzender Nombre/Naam: Dirección/Adres: País/Land:		I.2 N° de referencia del certificado/Referentienummer certificaat		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXX	
			I.3 Autoridad central competente/Bevoegde centrale autoriteit			
			I.4 Autoridad local competente/Bevoegde lokale autoriteit			
	I.5 Destinatario/Geadresseerde Nombre/Naam: Dirección/Adres: País/Land:		I.6 XX XX XX XX XX XX XX XX XX			
	I.7 País de origen/ Land van oorsprong	ISO	I.8 Región de origen/Regio van oorsprong Code XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	I.9 País de destino/ Land van bestemming	ISO	I.10 XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXX
	I.11 Lugar de origen/Plaats van oorsprong		I.12 Lugar de destino/Plaats van bestemming			
	I.13 Lugar de carga/Plaats van lading		I.14 Fecha de salida/Datum van vertrek			
	I.15 Medio de transporte/Vervoermiddelen Aeronave/Vliegtuig <input type="checkbox"/> Buque/Vaartuig <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril/Treinwagon <input type="checkbox"/> Vehículo de carretera/wegvoertuig <input type="checkbox"/> Otros/Andere <input type="checkbox"/> Identificación/Identificatie::		I.16 Punto de entrada/Plaats van binnenkomst I.17 XX XX XX XX			
	I.18 Temperatura de los productos /Temperatuur producten Sin frío/Ongekoeld <input type="checkbox"/> Enfriado/Gekoeld <input type="checkbox"/> Congelado/Bevroren <input type="checkbox"/>		I.19 Peso bruto Total/Totaal brutogewicht		I.20 Número de bultos/Aantal verpakkingen	
	I.21 N° del contenedor y n° del precinto /Nr. container en nr zegel.					
I.22 Animales/Productos certificados a efectos de/Dieren / Producten gecertificeerd voor Consumo humano/ <input checked="" type="checkbox"/> Menselijke consumptie						
I.23 Tránsito a través de un país tercero/Doorvoer door een 3e land		I.24 Para Exportación/Voor Export <input type="checkbox"/>				
I.25 Identificación de las mercancías/Identificatie van de goederen						
Número de productos/Pro-ductnr	SA-codificación/GN-code	SA-designación (SH-4)/GN-omschrijving (HS-4)	Especies/Diersoort	Fábrica/Productiebedrijf		

Número de lote/Partijnummer	Número de bultos/Aantal verpakkingen	Peso Neto/Nettogewicht	Tipo de empaque/Aard van de verpakking

Details País de origen/Land van oorsprong:

Número de productos/Productnummer	País de origen/Land van oorsprong	Cód. Iso/ISO-code

Details Temperatura de los productos /Temperatuur producten:

Número de productos / Productnummer	Temperatura de los productos /Temperatuur producten

Details Transporte/Transport:

Medio de transporte /Transportmiddel	Identificación/Identificatie	Nº del contenedor/ Container nr.	Nº del precinto /Zegelnummers

	II	Información sanitaria/Informatie over de gezondheid	II.a N° de referencia del certificado/ Referentienummer certicaat	II.b N° de referencia TRACES/ TRACES referentienummer
				XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXX
Part II; Declaration	II.1.	El veterinario oficial abajo firmante certifica que:/Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt: Países Bajos está oficialmente indemne de peste bovina y de fiebre aftosa según los criterios de la OIE./ Nederland is officieel vrij van runderpest en mond-en-klauwzeer volgens de OIE.		
	II.2.	La leche o los productos lácteos han sido transformados por un establecimientos autorizados por el SAG ⁽¹⁾ . De melk en de daaruit bereide zuivelproducten zijn verwerkt in een door de SAG ⁽¹⁾ goedgekeurd bedrijf.		
	II.3.	La leche ha sido sometida a un tratamiento de pasteurización./ De melk heeft een pasteurisatiebehandeling ondergaan.		
	II.4.	Los productos lácteos (excepto los quesos) se han elaborado con leche pasteurizada./ De zuivelproducten (met uitzondering van kaas) zijn bereid uit gepasteuriseerde melk.		
	II.5	Los quesos se han elaborado con leche pasteurizada o se han sometido a un proceso de maduración mínimo de sesenta días./		
	(2)	De kaas is bereid uit gepasteuriseerde melk of is ten minste 60 dagen gerijpt, del/van al / tot (Número de productos/Productnummer:) (indicar las fechas/datum invu- en met llen).		
	II.6.	La leche o los productos lácteos han sido embalados y precintados en envases nuevos fabricados con materiales que no modifiquen la composición de los alimentos ni transfieran a estos sus componentes./ De melk of de daaruit bereide zuivelproducten is/zijn verpakt in nieuwe, verzegelde recipiënten, gemaakt van materialen die de samenstelling van de levensmiddelen niet veranderen en waaruit geen bestanddelen in de levensmiddelen migreren.		
	II.7.	En el etiquetado figuran el país y el número de autorización del establecimiento de origen, según el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile, la identificación, la fecha de producción y el peso neto del producto./ Op de etikettering staan vermeld: het land en het erkenningsnummer van de inrichting van oorsprong volgens het register van erkende inrichtingen voor uitvoer naar Chili, de identificatie van het product, de datum van productie en het nettogewicht.		
	II.8.	El transporte del establecimiento de expedición a Chile se ha realizado en vehículos o contenedores que garantizan el mantenimiento de las condiciones sanitarias./ Het vervoer vanuit de inrichting van verzending naar Chili heeft plaatsgevonden in zodanige voertuigen of containers dat de hygiënetoestand van de producten niet veranderd is.		

Notas:/Opmerkingen:

Parte I/Deel I
Casilla I.11/Vak
I.11:

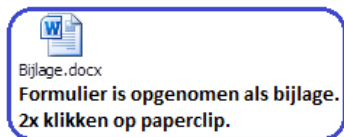
Nombre, dirección y número de autorización del establecimiento de producción o de expedición, según el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile./
Naam, adres en erkenningsnummer van de inrichting van productie en/of verzending, volgens het register van erkende inrichtingen voor uitvoer naar Chili.

Parte II/Deel II

- (1) Enumerado en el registro de establecimientos autorizados para exportar a Chile./
Opgenomen in het register van erkende inrichtingen voor uitvoer naar Chili.
[http://www.sag.gob.cl/pendocs/asp/pagDefault.asp?boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetaId=1394& argTreeNodosAbiertos=\(1394\)\(-51\)&argTreeNodeActual=1394&argTreeNodeSel=8/](http://www.sag.gob.cl/pendocs/asp/pagDefault.asp?boton=Doc51&argInstanciaId=51&argCarpetaId=1394& argTreeNodosAbiertos=(1394)(-51)&argTreeNodeActual=1394&argTreeNodeSel=8/)
- (2) Táchese lo que no proceda./Doorhalen wat niet van toepassing is.
El color de la firma y del sello deberá ser diferente del de los caracteres impresos./

De kleur van de handtekening en van het stempel moet verschillen van die van de gedrukte tekst.

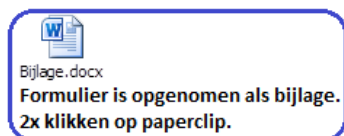
Bijlage 3: Documenten toelating bedrijven



FORMULARIO DE REGISTRO

FICHA DE INSCRIPCIÓN PARA ESTABLECIMIENTOS PROCESADORES Y ELABORADORES DE PRODUCTOS PECUARIOS, ANIMALES PARA REPRODUCCIÓN Y MATERIAL GENÉTICO /
REGISTRATION FORM FOR ESTABLISHMENTS PROCESSING AND PRODUCING LIVESTOCK PRODUCTS, ANIMALS FOR REPRODUCTION AND GENETIC MATERIAL

Registratie tabel



Registro de establecimientos habilitados para exportar a Chile /
Register of establishments authorized to export to Chile

Om voor erkenning in aanmerking te komen moeten Nederlandse bedrijven beide documenten digitaal invullen en mailen naar certificaten@cokz.nl in verband met de vooraankondiging. Dit betreft een aanmeldformulier en een registratietabel in Excel. Beide documenten zijn te openen door middel van dubbelklikken op de paperclip.

Bijlage 3a: Chileense wetgeving, Besluit 3138/1999

Besluit nr. 3138 waarbij eisen worden vastgesteld voor de erkenning van bedrijven die dierlijke producten produceren en hun producten naar Chili willen exporteren.

Het besluit is opgesteld op grond van de volgende overwegingen:

1. De noodzaak tot een risico-analyse met betrekking tot de invoer van dieren en dierlijke producten ter voorkoming van insleep in Chili van ziekten, die de dierlijke productie verminderen of de internationale handel beperken.
2. De erkenning van bedrijven die dierlijke producten produceren die bestemd zijn voor de nationale markt, biedt de mogelijkheid een betere risicobeoordeling te maken ten aanzien van de insleep van ziekten.
3. De erkenningen maken het mogelijk de aard van de processen en de controles die op de plaats van herkomst worden uitgevoerd te beoordelen en verifiëren met het oog op de naleving van de gezondheidseisen.
4. De erkenningen zijn een gebruikelijke en noodzakelijke procedure, die transparantie aan de handel tussen de landen verschaffen, doordat zij de equivalentie tussen de controle- en toezichtssystemen vaststellen.

Besloten wordt het volgende:

1. Onder erkenning wordt verstaan de specifieke toestemming die wordt verleend door de Dienst Landbouw en Veehouderij aan bedrijven voor de productie, reproductie, bewerking en verwerking van dieren of producten van dierlijke oorsprong, voor de export van hun dieren of dierlijke producten naar Chili.
2. De erkenning zal gebaseerd zijn op de verificatie en de analyse van de technische en wetenschappelijke informatie en de naleving van de specifieke gezondheidseisen met betrekking tot de gezondheidsstatus van de dieren en de veiligheid van de producten.
3. Erkenning van de volgende productie- en verwerkingsbedrijven van dieren of dierlijke producten is verplicht:
 - Fokbedrijven
 - KI-bedrijven
 - Slachthuizen
 - Bedrijven die dierlijke producten en dierlijke bijproducten verwerken
 - Bedrijven die diervoeders en ingrediënten voor diervoeders produceren
4. Uitgezonderd van de verplichting tot erkenning zijn de bedrijven die geïndustrialiseerde producten van dierlijke oorsprong verwerken en die hun monografie van het productieproces overleggen, waaruit bij bestudering hiervan blijkt dat deze geen enkel gezondheidsrisico opleveren.
5. De erkenningen:
 - a) Deze treden in werking door middel van een Besluit voor de duur van twee jaar en kunnen worden ingetrokken indien de voorwaarden waarop deze erkenning is verleend zijn gewijzigd.
 - b) Deze kunnen verlengd worden na een inspectiebezoek of de verlenging kan gedelegeerd worden aan de lokale gezondheidsautoriteiten.
 - c) Deze kunnen worden gedelegeerd aan de gezondheidsautoriteit van het land van herkomst, wanneer de desbetreffende Veterinaire Dienst vooraf is beoordeeld, waarbij de Dienst Landbouw en Veehouderij zich het recht voorbehoudt toe te zien op dergelijke erkenningen
6. De kosten voor de erkenningen komen ten laste van de belanghebbenden.
7. De erkenningen zullen worden geregeld per type bedrijf of product.
8. De erkende bedrijven zijn verplicht elke wijziging van gezondheids- of methodologische aard te melden aan de autoriteiten van de Dienst van Landbouw en Veehouderij (SAG).

Bijlage 3b: Chileense wetgeving, Besluit 1150/2000

Besluit 1150/2000 is uitgevaardigd om de volgende redenen:

- De noodzaak tot aanpassing van alle invoergezondheidseisen aan artikel 6 van het Akkoord inzake de toepassing van de Sanitaire en Fytosanitaire Maatregelen van de WTO, inzake regionalisering voor gebieden vrij van dierziekten.
- De noodzaak de gezondheidsstatus van landen of regio's die naar Chili willen exporteren te erkennen op basis van de status 'land of zone vrij van' met betrekking tot bepaalde dierziekten.
- Er bestaan door de OIE aanbevolen normen voor de erkenning van 'landen en zones vrij' van ziekten.

Het volgende is besloten:

1. De status van 'land vrij van', die vereist is voor bepaalde ziekten in de Besluiten die de Gezondheidseisen voor de invoer van dieren en dierlijke producten in Chili bepalen, wordt gewijzigd, waarbij bepaald wordt dat de status van 'land of zone vrij van' zal worden geaccepteerd, als erkend door Chili.
2. De status van 'land of zone vrij van' zal dienen overeen te komen met de aanbevelingen van de Internationale Zoosanitaire Codex van de OIE, voor de verschillende dierziekten en dient aan dit internationale orgaan te zijn gemeld, voorafgaand aan het verzoek tot erkenning van deze gezondheidsstatus door Chili.
3. De erkenning van 'land of zone vrij' van ziekten zal gebaseerd zijn op de beoordeling van de Veterinaire Diensten van het desbetreffende land, de beschikbare gezondheidsinformatie en de maatregelen inzake controle en monitoring op de uitvoering, voorwaarden die ter plekke zullen worden getoetst.
4. De status van 'land of zone vrij' van één of meerdere ziekten kan met onmiddellijke ingang worden ingetrokken in geval van een wijziging in de epidemiologische of andere omstandigheden, op grond waarvan deze status was verleend.

Bijlage 3 C: Chileense wetgeving, Besluit 1194/2001

Gezondheidseisen voor de invoer van melk en melkproducten (nr. 1194)

Voor de invoer van melk en melkproducten in Chili zijn de volgende gezondheidseisen vastgesteld. Melk, melkproducten en melkderivaten dienen vergezeld te zijn van een officieel certificaat, afgegeven op het moment van verzending door de bevoegde gezondheidsautoriteit van het land van oorsprong, dat de naleving van de gezondheidseisen bekrachtigt, en het land en het bedrijf van herkomst, de identificatie van het product, de hoeveelheid en het nettogewicht, de bestemming, de identificatie van het transportmiddel en het aantal verpakkingseenheden vermeldt.

Het gezondheidscertificaat voor melk dient het volgende te verklaren met betrekking tot:

1. LAND
De melk en melkproducten dienen afkomstig te zijn uit een land of een gebied dat vrij verklaard is van Runderpest volgens de OIE en deze gezondheidssituatie dient erkend te zijn door Chili overeenkomstig hetgeen gesteld in Besluit 1150 van 2000 (zie bijlage 3b).
2. VEESTAPEL VAN OORSPONG
2.1 In landen of gebieden waar MKZ (mond-en-klauwzeer) heerst, dat de melk afkomstig is van vee-stapels waarvoor geen beperkende maatregelen vanwege MKZ van kracht waren op het moment waarop de melk werd opgehaald.
3. PRODUCTIEBEDRIJF
3.1 De melk is bewerkt in een bedrijf dat door de bevoegde gezondheidsautoriteiten is erkend en bevoegd is verklaard te exporteren naar Chili overeenkomstig Besluit 3138 van 1999. (zie bijlage 3a)
4. PRODUCTEN
4.1 In landen vrij van MKZ met of zonder vaccinatie, dat de melk gepasteuriseerd is.
4.2 In landen of gebieden waar MKZ heerst, dat de melk aan een hittebehandeling is onderworpen die de vernietiging van het MKZ-virus garandeert.
Enkele van de onderstaande behandelingen die door de Internationale Zoosanitaire Codex worden aanbevolen, zijn aanvaardbaar:
 - Een snelle dubbele pasteurisatie op hoge temperatuur: 72° C gedurende ten minste 15 seconden.
 - Een snelle pasteurisatie op hoge temperatuur gecombineerd met een andere fysische behandeling, zoals vermindering van de pH tot 6, gedurende ten minste één uur, of een hittebehandeling van ten minste 72° C en droging.
 - Een UHT-behandeling gecombineerd met een andere fysische behandeling zoals in de vorige paragraaf aangeduid.
4.3 Na de behandeling zijn de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen getroffen om contact van de melk met elke mogelijke virusbron van MKZ te vermijden.
4.4 Melkvervangers, room, melkserum, vloeibaar of in poeder, boter, boterolie, caseïnen en caseïnaten, proteïnen en andere melkderivaten zijn, indien deze afkomstig zijn uit landen die vrij zijn van MKZ, geproduceerd met gepasteuriseerde melk.
4.5 Indien deze afkomstig zijn uit landen waar MKZ heerst, zijn ze geproduceerd met melk die overeenkomstig hetgeen gesteld in punt 4.2 is behandeld.
4.6 De kaas is geproduceerd met gepasteuriseerde melk of met melk die behandeld is overeenkomstig hetgeen gesteld in punt 4.2 of heeft een rijpingsproces ondergaan van tenminste 60 dagen, waarbij de productiedatum op het gezondheidscertificaat dient te worden vermeld.
5. De melk, de melkproducten en melkderivaten dienen in nieuwe verpakkingen te worden verpakt die verkregen zijn uit een materiaal dat het product noch wijzigd noch verontreinigt; de verpakkingen dienen verzegeld te zijn en voorzien te zijn van etiketten.
6. Op het etiket van de verpakkingen dient duidelijk vermeld te staan het land en het bedrijf van herkomst, de identificatie van het product, productiedatum en het nettogewicht.
7. Het transport van de melk en of melkproducten vanaf het bedrijf van herkomst tot hun bestemming in Chili dient te geschieden in voertuigen of ruimten die het behoud van de hygiënisch sanitaire gesteldheid van het product garanderen.

8. Bij aankomst in het land zullen de melk of melkproducten aan een door de Dienst Landbouw en Veehouderij bepaalde controle en onderzoek worden onderworpen, waarvan de kosten voor rekening zijn van belanghebbenden.
9. De Besluiten No 3251 van 24 oktober 1997 en No 26 van 6 januari 2000 van de Nationale Directie van de Dienst Landbouw en Veehouderij zijn ingetrokken.